

## Wochenblatt verlost Wien-Reise

Ja, ja, wir wissen es: Die Teilnehmer am Gewinnspiel für ein Frühstück vom Ensemble des Steiner-Theaterstücks und für das Bibi Blocksberg-Musical scharren schon mit den Füßen, wann die Gewinner bekannt gegeben werden. Doch leider müssen sie sich noch eine Woche gedulden. Derweil bieten wir unseren Lesern ein weiteres Gewinnspiel: Zwei mal zwei Zugfahrkarten am Karfreitag für einen Sonderzug der Firma Bahntouristik Express ins wunderschöne Wien! Der Sonderzug startet am Karfreitag, 2. April, ge-

gen 5.30 Uhr in Nürnberg und hält zum Zusteigen in Regensburg. Vorbei an Wels und Linz erreicht der Zug am späten Vormittag das Ziel Wien. Dort hat man Gelegenheit zu einer dreistündigen Stadtrundfahrt. Wer gewinnen möchte, schreibt entweder eine Postkarte an Wochenblatt, Gewerbestraße 10, 93053 Regensburg oder eine Mail an redaktion@wochenblatt.de bis 12. März. Das Stichwort lautet „Wien“, bitte Namen und Telefonnummer angeben. Wer Karten kaufen will, kann das unter 0911/240 388-18. Foto: pm

## „Benny Blu“-Bücher als Sahnehaube

Es war ein besonderer Tag vergangene Woche für die Grundschule Burgweinting, denn es gab Geschenke. Wertvolle Geschenke sogar. Stadtrat Norbert Hartl „spielte“ zusammen mit Josef Kuffer, Inhaber des „Kinderleicht Wissen Verlag“, verspätetes „Christkind“. Mehrere Schulen und Kindertagesstätten erhielten von Josef Kuffer, Bücher im Wert von 25.000 Euro gespendet. „Das ist eine besonders großzügige und großzügige Spende“, bedankte sich Hartl bei dem Verleger. „Die Stadt ist nicht so arm, dass sie sich keine Bü-

cher mehr für die Schulen leisten kann, insgesamt werden jährlich 70 Millionen für die Schulen ausgegeben. Das ist nicht gerade wenig. Da sind die „Benny Blu“ Bücher quasi das Sahnehäubchen für unsere Schule und wir sind für Sponsoren immer sehr dankbar“, so Bürgermeister Gerhard Weber. Josef Kuffer gründete seinen „Kinderleicht Wissen Verlag“ im Jahr 2004. „Jeder soll sich Lesen leisten können“, so Kuffer. Soziale Endverbraucherpreise und pädagogisch wertvolle Inhalte: Das sind die Prinzipien des Verlages. kl/ Foto: Klein



## FÜR DIE ZUKUNFT BAUEN

Innovativer Neubau in der Galgenbergstraße

**Wir führten die Dach-Abdichtungs- und Spenglerarbeiten aus!**



**Dach- und Isolierbau GmbH**

KIRCHHOFFSTR. 14 93055 REGENSBURG  
TEL: (09 41) 78 40 70 Fax (09 41) 7 84 07-20

**Wir danken für die  
Beauftragung der Abbruch-  
und Erdarbeiten**



Erdbau · Abbruch · Hochbau · Gebäudesanierung · Umbauten  
Rosenbuschstr. 38 A  
92161 SINZING (Ortst. VIEHHAUSEN)  
Tel. 0 94 04 / 27 45 · Fax 0 94 04 / 56 13

## KÖLBL BRANDSCHUTZINGENIEURE

Johann-Mose-Ring 18 92318 Neumarkt i.d. Opf.  
fon 09181 263346 info@koelbl-brandenschutz.de

**Unsere Beratung schafft Sicherheit  
- auch für Ihre Investitionen**

Wir beraten private und öffentliche Bauherren und deren Architekten und Ingenieure vor Kauf, Anmietung oder Umnutzung einer Immobilie, während aller Planungs- und Ausführungsphasen.

Die notwendigen Maßnahmen planen wir stets in Ihrem Interesse unter dem Aspekt der Wirtschaftlichkeit, auch im Hinblick auf Wartungs- und Folgekosten.

## Architektur- und Ingenieurbüro Heitzer

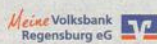
Herzog-Heinrich-Straße 8 · 93059 Regensburg  
Telefon 0941/799 44 44  
architekturheitzer@t-online.de



**Wir gratulieren zur  
Neueröffnung!**

Wir wünschen der Firma Zeiler alles Gute zur Eröffnung und viel Erfolg für die Zukunft.

Als starker Partner stehen wir Ihnen auch weiter gerne zur Seite.



Meine Volksbank Regensburg eG  
Planungszentrum 1, 93047 Regensburg  
Telefon 0941 / 7840-0, Email: info@volksbank-regensburg.de



„Die Höhe der Nebenkosten wird in Zukunft eine wesentliche Rolle bei der Gebäudenutzung spielen“, glaubt Armin Zeiler – und hat deshalb ein Haus bauen lassen, dessen Energieeffizienz schon jetzt richtungweisend ist. Foto: Zeiler

## Noch versteckt sich das modernste Haus der Stadt ...

**Firma Zeiler baut ein zukunftsweisendes Holzhaus für Wohnen und Gewerbe**

Von Rebecca Sollfrank

Nur wenn jeder etwas im Rahmen seiner Möglichkeiten tut, werden wir unsere Welt lebenswert für unsere Kinder erhalten.“ Davon sind Armin Zeiler und seine Frau Agneta absolut überzeugt. Die Zeilers haben sogar viel mehr getan, als sie müssten – und damit den Bau eines Wohn- und Geschäftshauses am Galgenberg ermöglicht, das das modernste Gebäude seiner Art in Regensburg und der ganzen Region sein dürfte.

Mit einem ehemaligen Fürsten-Grundstück neben dem Firmengelände der Zeilers fing alles an. Hier sollte ein Erweiterungsbau für das eigene Unternehmen entstehen. Doch für die Zeilers stand fest, ein „normaler“ Bau kam nicht in Frage: „Wir wollten für die Zukunft bauen, ökologisch, modern und richtungweisend.“ Anfang März wird der erste schlüsselfertige Wohn- und Geschäftsbau Deutschlands nach der strengen Musterholzbaurichtlinie in Betrieb genommen.

Das Engagement der Zeilers in Sachen Umweltfreundlichkeit und Energieeffizienz kommt nicht von ungefähr. Aus dem ehemaligen Autohaus entwickelte sich eine Firma für alternative Antriebstechnik, die heute unter anderem Mitsubishi exklusiv mit modernsten Gasantrieben versorgt und aktiv in der Forschung in diesem hochsensiblen Bereich tätig ist.

Mitten im Zentrum Regensburgs haben die Zeilers mit ihrem Generalunternehmer Regnauer nun 400 Kubikmeter Holz verbaut. 1.986 Quadratmeter Büro- und Ladenflächen sowie mehrere Wohnungen sind entstanden, bis auf eine Büro- und eine Ladenfläche sind alle Flächen bereits vermietet.

### Innovativ vom Wandbau bis zur Nebellöschanlage

Das besondere am Zeiler-Haus ist alleine schon die Holzbauweise bei einem immerhin vierstöckigen Gebäude. Das Problem bei so einem Projekt: Die Auflagen in Sachen Dämmung und vor allem Brandschutz sind so enorm, dass sie mit bisheriger Technik praktisch nicht realisierbar waren. Zwei wesentliche technische Raffinessen haben das Projekt dennoch möglich gemacht. Zum ei-

nen hat die Firma Regnauer Fertigung eine Holzwandkonstruktion entwickelt, die nicht nur hochdämmend, sondern auch im Brandfall extrem sicher ist. Die verwendete K 60 Bauweise bedeutet, dass das tragende Holzbauteil im Test bei einer Belüftung mit 1.000 Grad 60 Minuten lang nicht entflammt werden kann. Das Gebäude selbst würde in einem Brandfall mindestens zwei Stunden lang standfest bleiben, bevor die tragende Konstruktion angegriffen wird. Zeit genug also, sämtliche Bewohner in Sicherheit zu bringen.

Dafür dass sich ein Feuer erst gar nicht so weit ausbreiten kann, sorgt das zweite hochinnovative Detail am Galgenberg: eine Hochdruck-Wassernebell-Löschanlage des Spezialanbieters Marang GmbH. Das Erstaunliche dabei: Die Nebelanlage ist enorm effektiv, dabei aber sehr wassersparend.

Fortsetzung auf Seite 15

**www.autogaszentrum-regensburg.de**  
Eine Abteilung der Auto Zeiler Service GmbH

**be cool BI Fuel** Umrüstung für alle Modelle mit Benzinmotor. Mit eigener **AUTOGAS-TANKSTELLE**

Werkstattservice für sämtliche Fabrikate

Auto Zeiler Service GmbH · Haydnstraße 3 · 93053 Regensburg  
Tel. 09 41 / 7 84 00-0 · Fax 09 41 / 7 84 00-99 · info@auto-zeiler.de

**ZEIGOM**  
ALTERNATIVE ANTRIEBSTECHNOLOGIEN

www.zeicom.de

ten wie Regensburger gleichermaßen an. Weil die Stadt die Gebühren schon seit Jahren nicht mehr erhöht hatte, trifft es die Wirte nun härter. In einem Gespräch, so eine Mitteilung des Hotel- und Gaststätten-Verbandes, habe man sich mit der Stadt nun darauf verständigt, dass „künftig nur noch jährlich moderate Anpassungen vorgenommen werden, um den Gastronomen mehr Planungssicherheit zu geben“. Die nun vorgenommenen Erhöhungen sollen erträglich gestaltet werden, indem nun eine mehrjährige Erhöhungs-Pause folgt. (wr/ce)

## Traditions-Gasthaus in guten Händen

Die Wochenblatt-Leser wussten es zuerst: Letztes Jahr berichteten wir darüber, dass sich Traditions-Wirt Werner Schlögl und seine Gattin Maria in die Hallertau zurück ziehen wollen. Doch Schlögl machte klar: „Eine Wohnung in der Stadt brauche ich schon noch, sonst wird mir schwindelig von der Landluft!“ Am gestrigen Dienstag übergab das



Wochenblatt-Leser wussten es zuerst!

Wirts-Ehepaar Schlögl das Zepter im Kneitinger Traditions-Haus an die Familie Reichinger aus Bad Reichenhall. Auch dass die angesehene Wirts-Familie den Kneitinger übernehmen würde, war bereits vergangenes Jahr im Wochenblatt gestanden. Gestern ließ man sich im Mutterhaus das Kneitinger gut schmecken – kirchlichen Segen gab es natürlich auch ... ce/ Foto: Staudinger

REGENSBURG: Der angesehene Banker Walter Alt, Direktor der kirchlichen Liga-Bank, ist am Sonntag nach schwerer Krankheit im Alter von 62 Jahren gestorben. Alt leitete mehr als fünf Jahre die älteste Kirchenbank Deutschlands, die in Regensburg bereits 1917 gegründet wurde. Der Banker war neben seiner Tätigkeit in dem Unternehmen auch kirchlich engagiert. So wurde Alt 2008 zum Komtur mit Stern des Ritterordens vom Heiligen Grab zu Jerusalem erhoben.



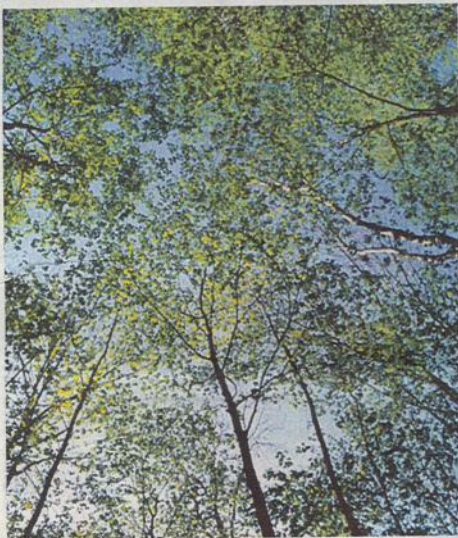
Direktor Walter Alt bei seiner Ernennung. F.: Bistum (ce)

ANZEIGE/SONDERVERÖFFENTLICHUNG



## FÜR DIE ZUKUNFT BAUEN

Innovativer Neubau in der Galgenbergstraße



Erstaunlicher Baustoff: Die 400 Kubikmeter Holz, die im Zeiler-Haus verbaut wurden, wuchsen im Wald in 3,5 Minuten nach, ...



... nicht der einzige Umstand, der Bürgermeister Joachim Wolbergs (hier beim Richtfest) begeisterte. Fotos: pm

# ... hinter Planen, aber bald wird das Geheimnis gelüftet

Fortsetzung von Seite 14

Armin Zeiler erklärt: „Für ein Holzgebäude dieser Größe hätten wir bei einem herkömmlichen Sprinkler ständig einen Löschwasservorrat von 180.000 Litern vorhalten müssen.“ 180.000 Liter Wasser, die nicht nur mit erheblichem Energieaufwand ständig umgewälzt, sondern auch regelmäßig ersetzt hätten werden müssen. „Eine solche Wasserverschwendung hätte unserer Idee von einem ökologisch zukunftsweisenden Haus absolut widersprochen“, erklärt Armin Zeiler.

Die Hochdruck-Nebelanlage der Firma Marang löst genau so effektiv, aber mit nur 6.000 Litern Löschwasser-Tank. Erreicht

wird dies dadurch, dass der feine Sprühnebel das Volumen des Wassers um mehr als das 1.600fache erhöht.

### 174.000 Liter Wasser regelmäßig gespart

Das ebenfalls rasant erhöhte Wärmebindungsvermögen des vernebelten Wassers bewirkt eine zusätzliche Erhöhung des Löscheffektes und eine schnelle Temperaturreduzierung am Brandherd. Die Tatsache, dass die Anlage mit herkömmlichem Wasser ohne Zusätze betrieben wird, macht sie unschädlich für Mensch und Umwelt. Und damit passt sie natürlich ideal in das

ehrgeizige ökologische Konzept des ganzen Zeiler-Baus. Das „meistgeprüfte Gebäude Regensburgs“ realisiert nämlich nicht nur aktuelle Umweltstandards, sondern unterschreitet sie teilweise enorm. Der für Wohngebäude übliche KfW-Standard 55 wird laut Zeiler noch einmal um 46 Prozent unterschritten.

Die Dämmung des Gebäudes bringt fast 100 Prozent mehr Leistung als aktuell von der Verordnung über Energieeffizienz vorgeschrieben. Auch ein Stockwerk tiefer, in der zweistöckigen Tiefgarage, spielt schon „Zukunftsmusik“, denn sie weist keine herkömmliche Bodenpflasterung mehr auf, weil die in ein-

gen Jahren ohnehin nicht mehr zulässig sein würde. „Ein absolut rundes Konzept“, betont das Ehepaar Zeiler, welches durch seine Holzbauweise sogar ein ganz natürliches, angenehmes Raumklima schafft, da durch die moderne Wandkonstruktion die Luft ohne zusätzliche Lüftungstechnik optimal zirkulieren kann.

Natürlich hätte ein Geschäfts- und Wohnhaus deutlich günstiger realisiert werden können und konventionell errichtet hätte es auch nicht unzähliger Sondergenehmigungen durch die Regierung bedurft – aber die Zeilers haben den Aufwand gerne auf sich genommen – und ziehen demnächst sogar selbst in eine der Wohnungen ein ...

**Hervorragende Bauqualität, TOP-Lage, hochwertige Ausstattung**  
Überhohe Räume und Türen, Holz-Alu-Fenster mit Sonnenrollos und frz. Balkon, Fußbodenheizung, Parkett, Aufzug und TG  
Vermietung  
Wohnungen, 1-3 Zi., 35-70 m<sup>2</sup> Büroflächen  
Stellenangebot  
Hausmeisterstelle mit Wohnung, Teilzeit, z.B. rüstiger Rentner  
Tel. 09 41 / 7 84 00 52  
agi.zeiler@zeicom.de

### Wir gratulieren recht herzlich zum neuen Gebäude!

Zur Eröffnung des Wohn- und Geschäftsgebäudes wünschen wir der Familie Zeiler viel Erfolg. Als Bauunternehmer haben wir die Rohbauarbeiten des Bauvorhabens gerne ausgeführt. Herzlichen Dank für das Vertrauen in unsere Unternehmen und für die gute Zusammenarbeit.

JOSEF RIEPL  
UNTERNEHMEN FÜR  
INGENIEUR- UND HOCHBAU GMBH



BAUUNTERNEHMEN  
X. BACHNER

Im Gewerbepark D 55, 93059 Regensburg  
Tel. 0941 5682-300, Fax 0941 5682-302

Landshuter Straße 63, 94315 Straubing  
Tel. 09421 33197, Fax 09421 30966

Wir sind Unternehmen der Ed. Züblin AG

**MARANG GmbH**  
Brandschutz & Technologie  
Fachrichter und Dienstleister für Feuerlöschanlagen und Brandschutztechnik

Wohn- u. Geschäftsgebäude Fa. Zeiler:  
... wir sorgen mit einer Hochdruckwassernebel-Löschanlage für den Brandschutz in der Tiefgarage ...

Wir sind schneller ...

MARANG GmbH Brandschutz & Technologie  
Bahnhofstraße Gebäude 28, 15745 Wildau  
Tel. 03375 1579-800, Fax 03375 1579-401  
E-Mail: vertrieb@marang-gmbh.de  
www.marang-gmbh.de

**KKS KRÖSCHE-KRAN SERVICE GmbH**  
Der führende Krandienstleister für Fertighausmontagen

CARL-HAMPE-STR.3 · 37603 HOLZMINDEN  
TEL. 0 55 31-93 01-0 · Fax 0 55 31-93 01-21  
www.kroesche-kran.de  
Serviceleistungen Autokrane Fertighausmontagen

**BRANDL**  
Ausbauen und Einrichten  
Mehr als nur Möbel

Möbelhaus · Küchenfachmarkt · Heimtextilien · Schreinerei · Estrich · Fußboden · Parkett  
Regensburger Str. 76 · 93309 Kelheim · Telefon 09441-50110 · Fax 09441-12909



### GEMEINSAM DIE ZUKUNFT GESTALTEN

Mit mehr als 1.000 realisierten Objekten ist Regnauer bei Zweckbauten der Spezialist. Für Kindergärten, Schulen genauso wie für Büro-, Verwaltungs-, Ausstellungs- oder Laborgebäude. Individuell für die Nutzung geplant, effizient gebaut mit Holz, schlüsselfertig aus einer Hand. Auch beim Neubau des Wohn- und Wirtschaftsgebäudes der

Firma Zeiler in Regensburg hat man sich für uns entschieden, und das Ergebnis kann sich sehen lassen. Wir wünschen in den neuen Räumen viel Erfolg.

Herzlichen Glückwunsch zum Neubau

**REGNAUER**  
Bauen für den Erfolg.

REGNAUER FERTIGBAU · Pullacher Str. 11 · D-83358 Seebuck/Chiemsee  
Tel. +49 8667 72-236 · Fax 72-265 · mail@regnauer.de · www.regnauer.de